



مركز الإحصاء  
STATISTICS CENTRE

# المسوح الاقتصادية Economic surveys

Serial No. - مسلسل الإستمارة

Est No. - رقم المنشأة بالعينة

## Banks and Financial Institutions Survey | Data | 2013 | بيانات | مسح البنوك والمؤسسات المالية Insurance Activities and Intermediaries أنشطة التأمين ووسطاء التأمين

7. Building Owner: ..... اسم مالك المبنى
8. Est. Location: ..... موقع المنشأة بالمبنى
9. Tel No: ..... رقم الهاتف
10. Fax No: ..... رقم الفاكس
11. P.O.Box: ..... ص. ب.
12. E-mail: ..... البريد الإلكتروني
13. Web Site: ..... موقع الإنترنت

1. Commercial Name: ..... الاسم التجاري للمنشأة
2. Region: ..... الإقليم
3. Zone: ..... المنطقة
4. Sector / District: ..... رقم الحوض / الحي
5. Street Name & No.: ..... اسم الشارع ورقمه
6. Addressing Code: ..... الرقم التنظيمي للمبنى

اسم الباحث : ..... Researcher's Name : ..... رقم الهاتف المتحرك : ..... Mobile No :

اسم المراقب : ..... Supervisor's Name : ..... رقم الهاتف المتحرك : ..... Mobile No :

Information In This Page Filled By SCAD

Data confidentiality is Guaranteed under the Law No.(7) of the year 2008 and used only for statistical purpose  
سرية البيانات مكفولة بموجب القانون رقم 7 لسنة 2008 ولا تستخدم إلا لأغراض الإحصاء

بيانات هذه الصفحة تعبأ من قبل مركز الإحصاء - أبوظبي

## تعليمات تعبئة الإستمارة Questionnaire Filling Instructions

1. Please make sure that the firm's name is clearly stated on the cover.  
The details requested are restricted only to the firm's branches operating in the Emirate of Abu Dhabi only.
2. Record all amounts in UAE Dirhams (AED).
3. Please attach a copy of the balance sheet and the end of year financial statement with the questionnaire.
4. Answers should be written clearly in blue pen.
5. Kindly write in the white boxes provided only. Do not answer in the grey ones.
6. Kindly use the Arabic numbers 123567890
7. Answers should be rounded to the nearest integer number.
8. No white correction fluid is allowed to be used in the questionnaire.
9. In case of typing error, please do as following:

Incorrect

correct

10. Please record the duration upon completion of the questionnaire.  
You will be requested to do so by the end of the questionnaire.

1. يرجى التأكد من الاسم التجاري للمنشأة الموضح في الغلاف . وتشمل البيانات المطلوبة فروع الشركة العاملة في إمارة أبوظبي فقط .
2. تسجيل جميع المبالغ بالدرهم الإماراتي.
3. يرجى تزويدنا بنسخة من الميزانية والحسابات الختامية للمنشأة مع الإستمارة
4. يرجى الكتابة بالقلم الأزرق.
5. يرجى الكتابة في الأماكن المخصصة والمربعات البيضاء فقط وعدم الكتابة في المربعات الرمادية .
6. يرجى استخدام الأرقام العربية 1234567890 .
7. يجب أن يتم تقريب الأرقام إلى أقرب عدد صحيح .
8. لا تستخدم أي نوع من الحبر المبيض في الاستمارة .
9. يتم تصحيح الخطأ على النحو التالي:

الخطأ

الصواب

10. يرجى تسجيل الوقت المستغرق لاستكمال تعبئة الاستمارة . سوف يطلب منك تسجيل هذا في نهاية الاستمارة.

نشكركم على حسن تعاونكم مع باحثينا

Your cooperation with our numerators will be appreciated

**Table 1.1** Establishment Information

**جدول 1.1** معلومات المنشأة

| Item  | معلومات المنشأة<br>Establishment Information                | البند                                   | الرمز<br>Code |
|---|---|---|---------------|
| Main Economic Activity in Detail  | <input type="text"/>  | النشاط الاقتصادي الرئيسي بالتفصيل       | 1             |
| License Number  | <input type="text"/>  | رقم الرخصة                              | 2             |
| Licensing Authority   | <input type="text"/>  | جهة الترخيص                             | 3             |
| Financial Year for your Establishment:<br>Day/Month /Year   | من ..... / ..... / 20<br>إلى ..... / ..... / 20             | السنة المالية للمنشأة:<br>سنة /شهر/ يوم | 4             |
| Sector*   | <input type="text"/>  | نوع القطاع*                             | 5             |
| <p>1 - حكومة أبوظبي. 2 - الحكومة الاتحادية. 3 - حكومات محلية أخرى. 4 - خاص. 5 - مشترك. 6 - أجنبي.</p> <p>1- Abu Dhabi Government. 2- Federal Government. 3- Other Local Government. 4- Private. 5- Joint. 6- Foreign.</p>   |   |   |               |
| Legal Entity*   | <input type="text"/>  | الكيان القانوني*                        | 6             |
| <p>1 - مؤسسة فردية. 2 - شركة تضامن. 3 - شركة توصية بسيطة. 4 - شركة توصية بالأسهم. 5 - شركة ذات مسؤولية محدودة. 6 - شركة مساهمة عامة.</p> <p>7 - شركة مساهمة خاصة. 8 - قطاع عام. 9 - قطاع تعاوني. 10 - فرع لمنشأة أجنبية. 11 - أخرى (حدد).....</p> <p>1 - Sole Proprietorship. 2 - Partnership Company. 3 - Simple Limited Partnership. 4 - Partnership Limited With Shares. 5 - Limited Liability Company.</p> <p>6 - Public Joint Stock Company. 7 - Private Joint Stock Company. 8 - Public Sector. 9 - Cooperative sector. 10 - Branch of Foreign Est. 11 - Others (Specify)....</p> |   |   |               |
| Establishment Type *  | <input type="text"/>  | صفة المنشأة*                            | 7             |
| <p>1 - مفردة ليس لها فروع. 2 - فرع محلي له حسابات مستقلة. 3 - مركز رئيسي له فروع. 4 - فرع لمنشأة أجنبية.</p> <p>1 - Single Establishment ( Without Branches ). 2 - Local Branch With Separate Accounts. 3 - Head Office With Branches. 4 - Branch of Foreign Est.</p>   |   |   |               |
| Does The Establishment Have Regular<br>Financial Accounts   | <input type="text"/> No / لا <input type="text"/> Yes / نعم | هل لدى المنشأة حسابات منتظمة            | 8             |

\*Circle the appropriate Case

\*توضع دائرة حول الحالة المناسبة

**Table 1.2** Addresses of Branches without Separate Accounts Included in this Questionnaire\*

**جدول 1.2** عناوين الفروع غير المستقلة التي وردت بياناتها ضمن هذه الاستمارة\*

| عنوان الفرع<br>Branch Address | اسم الفرع<br>Branch Name | مسلسل<br>S/No. |
|-------------------------------|--------------------------|----------------|
|                               |                          | 1              |
|                               |                          | 2              |
|                               |                          | 3              |
|                               |                          | 4              |

\* This table will be filled if the entity is « Head office with branches ». Write the branches that are included in this questionnaire.

\* هذا الجدول تتم الإجابة عليه إذا كانت المنشأة «مركز رئيسي له فروع». الرجاء تسجيل الفروع التي تضمنتها الإستمارة فقط.

**Table 2.** Average number of employees by gender and nationality\*

**جدول 2.** متوسط عدد العاملين حسب النوع والجنسية\*

| 1      | 4                | 3                             | 2                     | 1       | الرمز<br>Code |
|--------|------------------|-------------------------------|-----------------------|---------|---------------|
| Gender | المجموع<br>Total | غير المواطنين<br>Non-Citizens | المواطنين<br>Citizens | النوع   |               |
| Male   |                  |                               |                       | ذكور    | 1             |
| Female |                  |                               |                       | إناث    | 2             |
| Total  |                  |                               |                       | المجموع | 99            |

\* Average Number of Employees = Total Number of Employees at the end of every month of the year divided by 12.

\* متوسط عدد العاملين = مجموع عدد العاملين في نهاية كل شهر من السنة المالية مقسوما على 12.

**Table 3.1 Main Revenues**

**جدول 3.1 الإيرادات الرئيسية**

Value in AED

القيمة بالدرهم

| 1  | 2               | 1  | الرمز |
|--|-----------------|--|-------|
| Revenue Type   | القيمة<br>Value | نوع الإيراد  | Code  |
| Premiums Earned:   |                 | الأقساط المكتسبة:  | 1     |
| Gross premiums earned  |                 | إجمالي الأقساط المكتسبة  | 1.1   |
| Change in unearned premiums deferred   |                 | التغير في أقساط غير مكتسبة مؤجلة   | 1.2   |
| Premiums earned revenue= 1.1+1.2   |                 | إيراد الأقساط المكتسبة = 1.1+1.2   | 1.99  |
| Reinsurance Premiums:  |                 | أقساط معيدي التأمين:   | 2     |
| Reinsurance Premiums   |                 | أقساط معيدي التأمين  | 2.1   |
| Change in reinsurers share of unearned premiums  |                 | التغير في حصة معيدي التأمين في أقساط غير مكتسبة  | 2.2   |
| NET reinsurance premiums = 2.1 + 2.2   |                 | صافي أقساط معيدي التأمين = 2.1+2.2   | 2.99  |
| Net Premiums Gained = 1.99 - 2.99  |                 | صافي أقساط التأمين المكتسبة = 1.99 - 2.99  | 3     |
| Claims Due:  |                 | المطالبات المتكبدة:  | 4     |
| Gross claims due   |                 | إجمالي المطالبات المتكبدة  | 4.1   |
| Change in outstanding claims   |                 | التغير في المطالبات غير المسددة  | 4.2   |
| Total claims due after the change in outstanding claims = 4.1 - 4.2  |                 | إجمالي المطالبات المتكبدة بعد طرح التغير في المطالبات غير المسددة = 4.1 - 4.2                                    | 4.3   |
| Claims recovered from reinsurance  |                 | حصة معيدي التأمين من المطالبات المتكبدة  | 4.4   |
| Change in reinsurance share of unpaid claims   |                 | التغير في حصة معيدي التأمين من المطالبات غير المسددة   | 4.5   |
| Reinsurance share of claims due after the change in the share of reinsurance of outstanding claims = 4.4 - 4.5 |                 | حصة معيدي التأمين من المطالبات المتكبدة بعد طرح التغير في حصة معيدي التأمين من المطالبات غير المسددة = 4.4 - 4.5 | 4.6   |
| NET Claims Due = 4.3 - 4.6   |                 | صافي المطالبات المتكبدة = 4.3 - 4.6  | 4.99  |
| Commissions  |                 | العمولات   | 5     |
| Gross commission earned  |                 | إجمالي العمولات المكتسبة   | 5.1   |
| Commission due   |                 | العمولات المتكبدة  | 5.2   |
| Net Commission Earned= 5.1 - 5.2   |                 | صافي العمولات المكتسبة = 5.1 - 5.2   | 5.99  |
| Net Insurance Revenues = 3 - 4.99+5.99   |                 | صافي إيرادات التأمين = 3 - 4.99 + 5.99   | 99    |

**Table 3.2** Other Revenues

Value in AED

| 1  | 2               | 1                                     | الرمز |
|--|-----------------|---------------------------------------|-------|
| Revenue Type   | القيمة<br>Value | نوع الإيراد                           | Code  |
| Rentals of Buildings, Transportation, Machineries and equipments |                 | إيجارات مباني ووسائل نقل وآلات ومعدات | 1     |
| Government Subsidies   |                 | إعانات حكومية                         | 2     |
| Other miscellaneous income                                       |                 | إيرادات أخرى متنوعة                   | 9     |
| Total Other Revenues   |                 | مجموع الإيرادات الأخرى                | 99    |

**جدول 3.2** الإيرادات الأخرى

القيمة بالدرهم

**Table 3.3** Financial Revenues

Value in AED

| 1  | 2               | 1                                     | الرمز |
|--|-----------------|---------------------------------------|-------|
| Revenue Type                               | القيمة<br>Value | نوع الإيراد                           | Code  |
| Interest Revenues                          |                 | إيرادات الفوائد                       | 1     |
| Dividends received and investment revenues |                 | توزيعات أرباح مقبوضة وإيرادات استثمار | 2     |
| Other miscellaneous Financial Revenues     |                 | إيرادات مالية أخرى متنوعة             | 9     |
| Total financial revenues                   |                 | مجموع الإيرادات المالية               | 99    |

**جدول 3.3** الإيرادات المالية

القيمة بالدرهم

**Table 4.1** General Operating and administrative expenses

Value in AED

**جدول 4.1** المصاريف التشغيلية و الإدارية والعمومية

القيمة بالدرهم

| Item  | القيمة<br>Value | البيان                                       | الرمز<br>Code |
|---|-----------------|--|---------------|
| Employees Compensations   |                 | تعويضات العاملين                             | 1             |
| Wages, salaries and Bonuses in cash                                 |                 | رواتب وأجور ومكافآت نقدية                    | 1.1           |
| Benefits granted to employees                                       |                 | المزايا الممنوحة للعاملين                    | 1.2           |
| Fuel, Gas and Oils  |                 | وقود ومحروقات وغاز                           | 2             |
| Water & Electricity   |                 | مياه وكهرباء                                 | 3             |
| Buildings Rents   |                 | إيجارات الأبنية                              | 4             |
| Machineries, Equipments, and Transportation Means Rentals           |                 | إيجارات الآلات والمعدات ووسائل النقل         | 5             |
| Land Rentals  |                 | إيجارات الأراضي                              | 6             |
| Current Maintenance of Machineries & Equipments and Transport Means |                 | الصيانة الجارية للآلات والمعدات ووسائل النقل | 7             |
| Current Maintenance of Buildings & Constructions                    |                 | الصيانة الجارية للمباني والانشاءات           | 8             |
| Transportation, Storing Goods & Cargo Services                      |                 | خدمات النقل والتخزين والشحن                  | 9             |
| Auditors Fees   |                 | مصاريف تدقيق حسابات                          | 10            |
| Computer & IT Services Charges                                      |                 | خدمات الحاسب الآلي ونظم المعلومات            | 11            |
| Depreciation  |                 | استهلاك رأس المال الثابت                     | 12            |
| Govrenment Taxes and Fees   |                 | الضرائب والرسوم الحكومية                     | 13            |
| Others; (not included above), and Attach a Detailed Statement       |                 | أخرى؛ (غير المدرجة أعلاه)، وإرفاق كشف تفصيلي | 97            |
| Total General Administration and Operating Expenses                 |                 | مجموع المصاريف الإدارية والعمومية والتشغيلية | 99            |

**Table 4.2** Others Expenses

Value in AED

**جدول 4.2 المصروفات الأخرى**

القيمة بالدرهم

| 1   | 2               | 1  | الرمز |
|---|-----------------|--|-------|
| Item  | القيمة<br>Value | البيان                                   | Code  |
| Provision for impaired insurance receivable |                 | مخصصات انخفاض قيمة الذمم المدينة للتأمين | 1     |
| Provision for impaired other receivable     |                 | مخصصات انخفاض قيمة الذمم المدينة الأخرى  | 2     |
| Loss on investment in a subsidiary          |                 | خسائر في الاستثمار في شركات تابعة        | 3     |
| Currency exchange loss                      |                 | خسائر فروقات صرف العملات                 | 4     |
| Investment expenses                         |                 | مصاريف الإستثمارات                       | 5     |
| Banking Charges                             |                 | عمولات بنكية                             | 6     |
| Financing costs:                            |                 | تكاليف تمويل:                            | 7     |
| Interest                                    |                 | فوائد                                    | 7.1   |
| Other financing costs                       |                 | تكاليف تمويل أخرى                        | 7.9   |
| Other miscellaneous expenses                |                 | مصاريف أخرى متنوعة                       | 9     |
| Total Other expenses                        |                 | مجموع المصاريف الأخرى                    | 99    |



**Table 5. Current & Non Current Assets**

Value in AED

**جدول 5. الأصول المتداولة وغير المتداولة**  
القيمة بالدرهم

| 1                            | 3                  | 2                      | 1                          | الرمز |
|------------------------------|--------------------|------------------------|----------------------------|-------|
| Item                         | نهاية المدة<br>End | أول المدة<br>Beginning | البيان                     | Code  |
| Current Assets               |                    |                        | الأصول المتداولة           | 1     |
| Total of current assets      |                    |                        | مجموع الأصول المتداولة     | 1.99  |
| Non-Current Assets           |                    |                        | الأصول غير المتداولة       | 2     |
| Fixed Assets*                |                    |                        | الموجودات الثابتة*         | 2.1   |
| Remaining non-current assets |                    |                        | باقي الأصول غير المتداولة  | 2.2   |
| Total of non-current assets  |                    |                        | مجموع الأصول غير المتداولة | 2.99  |

\* The following table Must be filled

\* يجب تعبئة الجدول التالي

**Table 6. Non-Current Assets/ Fixed Assets**

Value in AED

**جدول 6. الأصول غير المتداولة / الموجودات الثابتة**  
القيمة بالدرهم

| 1   | 13   | 12             | 11   | 10                                  | 9  | 8  | 7  | 6                                    | 5  | 4   | 3   | 2              | 1   | الرمز<br>code |
|---|--|----------------|--|-------------------------------------|--|--|--|--------------------------------------|--|---|---|----------------|---|---------------|
| Item                                      | مجموع الأصول<br>الثابتة<br>Total Fixed<br>Assets | أخرى<br>Others | أعمال رأسمالية<br>قيد الإنجاز<br>Fixed Capital<br>work-in-progress | برامج حاسوب<br>Computer<br>programs | أجهزة حاسوب<br>وملحقاتها<br>& Computers<br>Accessories | أثاث ومعدات<br>مكاتب<br>Furniture &<br>Office<br>Equipment | عدد وأدوات غير<br>مستهلكة<br>Non-consumed<br>Tools & Equip-<br>ments | وسائل نقل<br>Trans-ortation<br>Means | آلات ومعدات<br>Machineries &<br>Equipments | مباني غير<br>سكنية<br>وإنشاءات أخرى<br>Non Residential<br>Buildings &<br>Other<br>Constructions | مباني سكنية<br>Residential Build-<br>ings | أراضي<br>Lands | البيان                                      |               |
| <b>Cost</b>                               |  |                |  |                                     |  |  |  |                                      |  |   |   |                | التكلفة                                     | <b>1</b>      |
| At 1/1/2013                               |  |                |  |                                     |  |  |  |                                      |  |   |   |                | في 1/1/2013                                 | 1.1           |
| <b>Additions During the Year<br/>2013</b> |  |                |  |                                     |  |  |  |                                      |  |   |   |                | الإضافات خلال عام 2013                      | <b>1.2</b>    |
| Purchases                                 |  |                |  |                                     |  |  |  |                                      |  |   |   |                | المشتريات                                   | 1.2.1         |
| Additions & Improvements                  |  |                |  |                                     |  |  |  |                                      |  |   |   |                | الإضافات والتحسينات                         | 1.2.2         |
| Transfer                                  |  |                |  |                                     |  |  |  |                                      |  |   |   |                | المحول من الأعمال الرأسمالية<br>قيد الإنجاز | 1.2.3         |
| <b>Disposals During the Year<br/>2013</b> |  |                |  |                                     |  |  |  |                                      |  |   |   |                | الإستبعادات خلال عام 2013                   | <b>1.3</b>    |
| Sold                                      |  |                |  |                                     |  |  |  |                                      |  |   |   |                | المباع                                      | 1.3.1         |
| Damaged & Lost                            |  |                |  |                                     |  |  |  |                                      |  |   |   |                | التالف والفاقد                              | 1.3.2         |
| Transfers                                 |  |                |  |                                     |  |  |  |                                      |  |   |   |                | تحويلات                                     | 1.3.3         |
| At 31/12/2013                             |  |                |  |                                     |  |  |  |                                      |  |   |   |                | في 31/12/2013                               | 1.4           |
| <b>Depreciation</b>                       |  |                |  |                                     |  |  |  |                                      |  |   |   |                | استهلاك رأس المال الثابت                    | <b>2</b>      |
| At 1/1/2013                               |  |                |  |                                     |  |  |  |                                      |  |   |   |                | في 1/1/2013                                 | 2.1           |
| Charge for the Year                       |  |                |  |                                     |  |  |  |                                      |  |   |   |                | المحمل على السنة                            | 2.2           |
| Disposals                                 |  |                |  |                                     |  |  |  |                                      |  |   |   |                | الإستبعادات                                 | 2.3           |
| At 31/12/2013                             |  |                |  |                                     |  |  |  |                                      |  |   |   |                | في 31/12/2013                               | 2.4           |
| <b>Net Book Value</b>                     |  |                |  |                                     |  |  |  |                                      |  |   |   |                | صافي القيمة الدفترية                        | <b>3</b>      |
| At 1/1/2013                               |  |                |  |                                     |  |  |  |                                      |  |   |   |                | في 1/1/2013                                 | 3.1           |
| At 31/12/2013                             |  |                |  |                                     |  |  |  |                                      |  |   |   |                | في 31/12/2013                               | 3.2           |

**Table 7 . Current and Non-Current Liabilities**

Value in AED

| 1                       | 3                  | 2                      | 1                       | الرمز |
|-------------------------|--------------------|------------------------|-------------------------|-------|
| Item                    | نهاية المدة<br>End | أول المدة<br>Beginning | البيان                  | Code  |
| Current Liabilities     |                    |                        | المطلوبات المتداولة     | 1     |
| Non-current Liabilities |                    |                        | المطلوبات غير المتداولة | 2     |
| Total of Liabilities    |                    |                        | مجموع المطلوبات         | 99    |

**جدول 7 . المطلوبات المتداولة وغير المتداولة**  
القيمة بالدرهم**Table 8 . Owner Equity**

Value in AED

| 1  | 3                  | 2                      | 1  | الرمز |
|--|--------------------|------------------------|--|-------|
| Item   | نهاية المدة<br>End | أول المدة<br>Beginning | البيان                                   | Code  |
| Paid Capital   |                    |                        | رأس المال المدفوع                        | 1     |
| Reserved   |                    |                        | الإحتياطيات                              | 2     |
| Legal  |                    |                        | قانوني                                   | 2.1   |
| General  |                    |                        | عام                                      | 2.2   |
| Technical  |                    |                        | فني                                      | 2.3   |
| Retained earnings                                      |                    |                        | الأرباح المحتجزة                         | 3     |
| Head office account / Home office account for Branches |                    |                        | حساب المركز الرئيسي / الشركة الام للفروع | 4     |
| Other miscellaneous                                    |                    |                        | أخرى متنوعة                              | 9     |
| Total Owner Equity                                     |                    |                        | مجموع حقوق الملكية                       | 99    |

**جدول 8 . حقوق الملكية**  
القيمة بالدرهم

البحرث والتطوير  
**Research and Development**

## Definition of research and development:

Research and development is investigative work that has an actual or potential use for the business in the development of new or enhanced materials, products, devices, processes, or services. R&D ends when work is no longer experimental and pre-production begins.

## Research and development does not include:

- Routine product testing, quality control, and technical services unless they are an integral part of an R&D project.
- Market research.
- Efficiency surveys or management studies.
- Literary, artistic, or historical projects, such as films, music, or books and other publications.
- Prospecting or exploration for natural resources such as oil and gas.
- Routine computer programming, systems maintenance, or software development and application.

## تعريف البحث والتطوير:

يعد البحث والتطوير عمل يقوم على التحقيق مما له فائدة فعلية أو محتملة للأعمال فيما يتعلق بتطوير أو تحسين المواد الجديدة، والمنتجات، والأجهزة، والعمليات، أو الخدمات. ينتهي البحث والتطوير بنهاية الفترة التجريبية وبدء مرحلة ما قبل الإنتاج.

## البحث والتطوير لا يشمل:

- الاختبارات الروتينية للمنتجات، ومراقبة الجودة، والخدمات التقنية ما لم تكن جزءاً لا يتجزأ من مشروع البحث والتطوير.
- أبحاث السوق.
- مسح الكفاءة أو دراسات الإدارة.
- المشاريع الأدبية والفنية، أو التاريخية، مثل الأفلام والموسيقى، أو الكتب وغيرها من المطبوعات.
- التنقيب عن الموارد الطبيعية مثل النفط والغاز.
- برمجة الكمبيوتر الروتينية، وصيانة الأنظمة، أو تطوير البرمجيات والتطبيقات.

## البحث والتطوير

Table 1

جدول 1

| 1  | 2             | 1                 | الرمز         |
|--|---------------|-------------------|---------------|
| Item   | الرمز<br>Code | الإجابة<br>Answer | البند<br>Code |
| Did the establishment undertake or fund Research or development of new or significantly improved any of the following during 2013?*              |               |                   | 1             |
| Goods (excluding the simple resale of new goods purchased from others and changes of a solely aesthetic nature).                                 |               |                   | 1.1           |
| Services.  |               |                   | 1.2           |
| Methods of manufacturing or producing goods or services.   |               |                   | 1.3           |
| Logistics, delivery, or distribution methods for your inputs, goods, or services.  |               |                   | 1.4           |
| Support activities for your processes, such as maintenance systems or operations for purchasing, accounting, or computing.                       |               |                   | 1.5           |
| * If the answer of any question of the above is "Yes" then continue  |               |                   |               |
| Number of employees working on 'internal' research and development.  |               |                   | 2             |
| Total expenditure on 'internal' research and development (include all employee costs, operating costs, and associated fixed assets costs). (AED) |               |                   | 3             |
| What was the main source of the funding:?<br>(Please put √ next to each source)  |               |                   | 4             |
| The establishment itself.  |               |                   | 4.1           |
| The head office of the establishment.  |               |                   | 4.2           |
| Private UAE establishment(s).  |               |                   | 4.3           |
| Federal or local government.   |               |                   | 4.4           |
| Foreign organization(s).   |               |                   | 4.5           |
| Other.   |               |                   | 4.6           |
| Total expenditure on the funding of research and development by the establishment that is performed by other organizations. (AED)                |               |                   | 5             |

|   |                                    |   |
|---|------------------------------------|---|
| other information   |                                    | معلومات أخرى  |
| Please estimate the time spent in filling the questionnaire | الوقت Time<br><input type="text"/> | قدر المدة الزمنية التي استغرقتها في تعبئة الإستمارة |

|  |   |
|--|---|
| Please put any comments that would help Statistics Centre interpret to improve the survey. | يرجى وضع اي من الملاحظات من قبلكم التي قد تساعد مركز الإحصاء لتحسين المسح |
| <hr/> <hr/>  | <hr/> <hr/>   |

|   |  |
|---|--|
| <b>Visit Status</b><br>1. Visited   | <b>نتيجة الزيارة</b><br>1. تمت الزيارة   |
| 1 - Response. 2 - Temporary Closed. 3 - Refusal.<br>4 - Duplicate. 5 - Branch without separate accounts.<br>6 - Out of Scope. 7 - Out of Reach. 8 - Permanently Closed. | 1 - استجابة. 2 - مغلق مؤقت. 3 - رفض. 4 - مكرر.<br>5 - فرع لا يمسك حساب. 6 - خارج نطاق المسح.<br>7 - لم يتم الاستدلال على المنشأة. 8 - مغلق دائم. |
| 2. Not Visited (Reason) .....   | 2. لم تتم الزيارة (اذكر السبب).....  |

|   |  |
|---|--|
| <b>Respondent Information</b>   | <b>معلومات المستجيب</b>                            |
| Name:   | الاسم:   |
| Position:   | الوظيفة:   |
| Email:  | البريد الإلكتروني:                                 |
| Phone number:   | رقم الهاتف:  |
| Fax number:   | رقم الفاكس:  |
| I declare that this questionnaire has been completed to the best of my knowledge. | أقر أنا أن هذه الإستمارة تم استكمالها بأفضل قدراتي |
| Signature:  | التوقيع:   |
| Date:   | التاريخ:   |

Please make a photocopy of the completed form for your own reference.

**Thank you for your time and effort**

For further information on the economic indicators of the Abu Dhabi Emirate please visit SCAD website [www.scad.ae](http://www.scad.ae) or contact SCAD [info@scad.ae](mailto:info@scad.ae)

يرجى أخذ نسخ من الاستمارة المستكملة لمرجعكم الخاص.  
نشكركم على الجهد والوقت المبذول لتعبئة الاستمارة

في حال رغبتكم في الحصول على معلومات و مؤشرات اقتصادية عن إمارة أبو ظبي  
يرجى زيارة موقعنا الإلكتروني [www.scad.ae](http://www.scad.ae)  
ويمكنكم التواصل معنا عبر البريد الإلكتروني [info@scad.ae](mailto:info@scad.ae)

## كشف المتابعة

| التوقيع | التاريخ | الاسم | العملية                   |
|---------|---------|-------|---------------------------|
|         |         |       | المراجعة الميدانية        |
|         |         |       | المراجعة المكتبية         |
|         |         |       | الترميز                   |
|         |         |       | مدخل البيانات             |
|         |         |       | تدقيق بيانات الحاسب الآلي |





w w w . s c a d . a e

صندوق بريد: 6036، أبوظبي، إ.ع.م، هاتف: +971 2 8100000، فاكس: +971 2 8100800

P.O. Box: 6036, Abu Dhabi, U.A.E. - Tel: +971 2 8100000, Fax: +971 2 8100800